Traduzione italiana di riferimento

HAAS+SOHN

Traduzione automatica non ufficiale. È necessaria una revisione tecnica e linguistica.

Questa traduzione non è un nuovo certificato del fabbricante.

La traduzione segue il testo del documento originale. Marchi, codici e valori tecnici sono conservati.

Impaginazione adattata per evitare testi troncati. Le illustrazioni e la disposizione originali si trovano nella sezione originale.

ID: pdf_bd1de9960da2b1c590d8

SHA-256: bd1de9960da2b1c590d8227017b12a026343bfb98fcd9495e58cbe9f8e37ec9b

Pagina originale 2

Testo originale	Italiano
Úvod	Introduzione
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Grazie mille per aver acquistato il nostro prodotto!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	La descrizione del riscaldatore fornisce informazioni dettagliate sulla sua costruzione, le specifiche tecniche e il funzionamento. Si consiglia di leggere attentamente queste informazioni. Ciò vi aiuterà a evitare potenziali errori durante l'installazione e l'utilizzo.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Le condizioni dettagliate di installazione e funzionamento sono reperibili nelle Istruzioni generali per l'uso (incluse nella fornitura).
Poznámky v textu	Note nel testo
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na	Le note più importanti sono quelle contrassegnate con la dicitura AVVERTENZA. Le note contrassegnate con la dicitura AVVERTENZA ti avvisano di
CZ	CZ
vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	Grave rischio di danni al riscaldatore o di lesioni.
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	Il biglietto con la dicitura "Attenzione" avverte del possibile rischio di danni al riscaldatore.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Una nota contrassegnata come "Importante" ti avvisa di informazioni importanti per il funzionamento del tuo riscaldatore.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Pertanto, la nota richiama la vostra attenzione su informazioni importanti per il corretto funzionamento del vostro riscaldatore in generale.

Pagina originale 5

Testo originale	Italiano
Technický popis	Descrizione tecnica
10	10
5	5
1	1
8	8
6	6
3	3
19	19
15	15
17	17
16	16
CZ	CZ
18	18
18	18
1. Technický popis	1. Descrizione tecnica
489	489
9	9
2	2
7	7
14	14
12	12
13	13
11	11
4	4
Pozice	Posizione
Název	Nome
Množství	Quantità
Číslo zboží	Numero articolo
Dvířka topeniště/černá	Sportello del focolare/nero
1 ks	1 pz
0434315005300	0434315005300

Testo originale	Italiano
1	1
Hrdlo kouřovodu/černá	Tubo di scarico/nero
1 ks	1 pz
—	—
2	2
Popelník	Portacenere
1 ks	1 pz
3	3
0432215005600	0432215005600
Zábrana/černá	Cerchi/black
1 ks	1 pz
4	4
0432215006015	0432215006015
Rošt/černá	Griglia/nero
1 ks	1 pz
5	5
0020100130005	0020100130005
Regulátor primárního vzduchu/chrom.	Regolatore dell'aria primaria/cromato.
1 ks	1 pz
6	6
0082020010005	0082020010005
Regulátor sekundárního vzduchu/černá	Regolatore d'aria secondario/nero
1 ks	1 pz
7	7
0434315005001	0434315005001
Přívod primárního vzduchu	Fornitura d'aria primaria
—	—
1 ks	1 pz
8	8
Přívod sekundárního vzduchu	Alimentazione d'aria secondaria
1 ks	1 pz
—	—

Testo originale	Italiano
9	9
1	1

Pagina originale 6

Testo originale	Italiano
Technický popis	Descrizione tecnica
CZ	CZ
2	2
Pákový uzávěr dvířek topeniště	Serratura a leva per lo sportello del focolare
1 ks	1 pz
10	10
0432215007305	0432215007305
Žáruvzdorné sklo (285x300)	Vetro resistente al calore (285x300)
1 ks	1 pz
0432215005301	0432215005301
11	11
Clona volná - dolní (25x197x357)	Tenda libera - inferiore (25x197x357)
1 ks	1 pz
0432215005701	0432215005701
12	12
Clona pevná - horní	Schermo fisso - superiore
—	—
1 ks	1 pz
13	13
Clona volná - horní (30x110x380)	Tenda superiore gratuita (30x110x380)
1 ks	1 pz
0432215005702	0432215005702
14	14
Víko/černá	Coperchio/nero
1 ks	1 pz
15	15
0434315005111	0434315005111
Horní římsa - levá/capuccino	Cornice superiore - sinistra/cappuccino
1 ks	1 pz
16	16
0434315026001	0434315026001

Testo originale	Italiano
Horní římsa - levá/medovník	Cornice superiore - sinistra/a nido d'ape
1 ks	1 pz
16	16
0434315016001	0434315016001
Horní římsa - pravá/capuccino	Cornice superiore - destra/cappuccino
1 ks	1 pz
0434315026002	0434315026002
17	17
Horní římsa - pravá/medovník	Cornice superiore - destra/a nido d'ape
1 ks	1 pz
0434315016002	0434315016002
17	17
Obklad boční/capuccino	Pannello laterale/cappuccino
2 ks	2 pezzi
18	18
0434315026100	0434315026100
Obklad boční/medovník	Pannello laterale/a nido d'ape
2 ks	2 pezzi
18	18
0434315016100	0434315016100
Kryt zadní	Coperchio posteriore
1 ks	1 pz
19	19
0434315005010	0434315005010
Těsnící šňůra dveří 8 mm	Cordone di tenuta per porta da 8 mm
—	—
1800 mm	1800 mm
0040300080005	0040300080005
Těsnící šňůra skla 10x4 mm	Cordoncino di tenuta per vetro 10x4 mm
—	—
1200 mm	1200 mm
0040210040005	0040210040005

Testo originale	Italiano
Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm	Cordoncino di tenuta per portabicchieri 8x2 mm
—	—
160 mm	160 mm
0040208020006	0040208020006

Pagina originale 7

Testo originale	Italiano
Technický popis	Descrizione tecnica
255	255
233	233
320	320
CZ	CZ
1.1. Rozměrové schéma topeniště	1.1. Schema dimensionale del forno
14	14
12	12
A	A
A	A
B	B
B	B
C	C
D	D
5	5
4	4
C	C
D	D
Pozice	Posizione
Název	Nome
Množství	Quantità
Číslo zboží	Numero articolo
Zábrana/černá	Cerchi/black
1 ks	1 pz
4	4
0432215006015	0432215006015
Rošt/černá	Griglia/nero
1 ks	1 pz
5	5
0020100130005	0020100130005
Clona volná — dolní (25x197x357)	Tenda libera - inferiore (25x197x357)

Testo originale	Italiano
1 ks	1 pz
0432215005701	0432215005701
12	12
Clona volná — horní (30x110x380)	Tenda libera per la parte superiore (30x110x380)
1 ks	1 pz
0432215005702	0432215005702
14	14
Cihla 30x168x300	Mattone 30x168x300
2 ks	2 pezzi
A	A
0434315005501	0434315005501
B	B
Cihla 30x227x300	Mattone 30x227x300
2 ks	2 pezzi
0432215005502	0432215005502
C	C
Cihla 30x46x320	Mattone 30x46x320
2 ks	2 pezzi
0432215005503	0432215005503
D	D
Cihla 30x30x154	Mattone 30x30x154
2 ks	2 pezzi
0432215005505	0432215005505
3	3

Pagina originale 8

Testo originale	Italiano
Koleno odtahu spalin	Gomito di scarico dei gas di combustione
CZ	CZ
4	4
2. Koleno odtahu spalin	2. Gomito di scarico dei gas di combustione
Poznámka	Nota
Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství	Il gomito di scarico dei fumi viene fornito come accessorio separato.

HAAS + SOHN

Sara

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04343150014000e

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



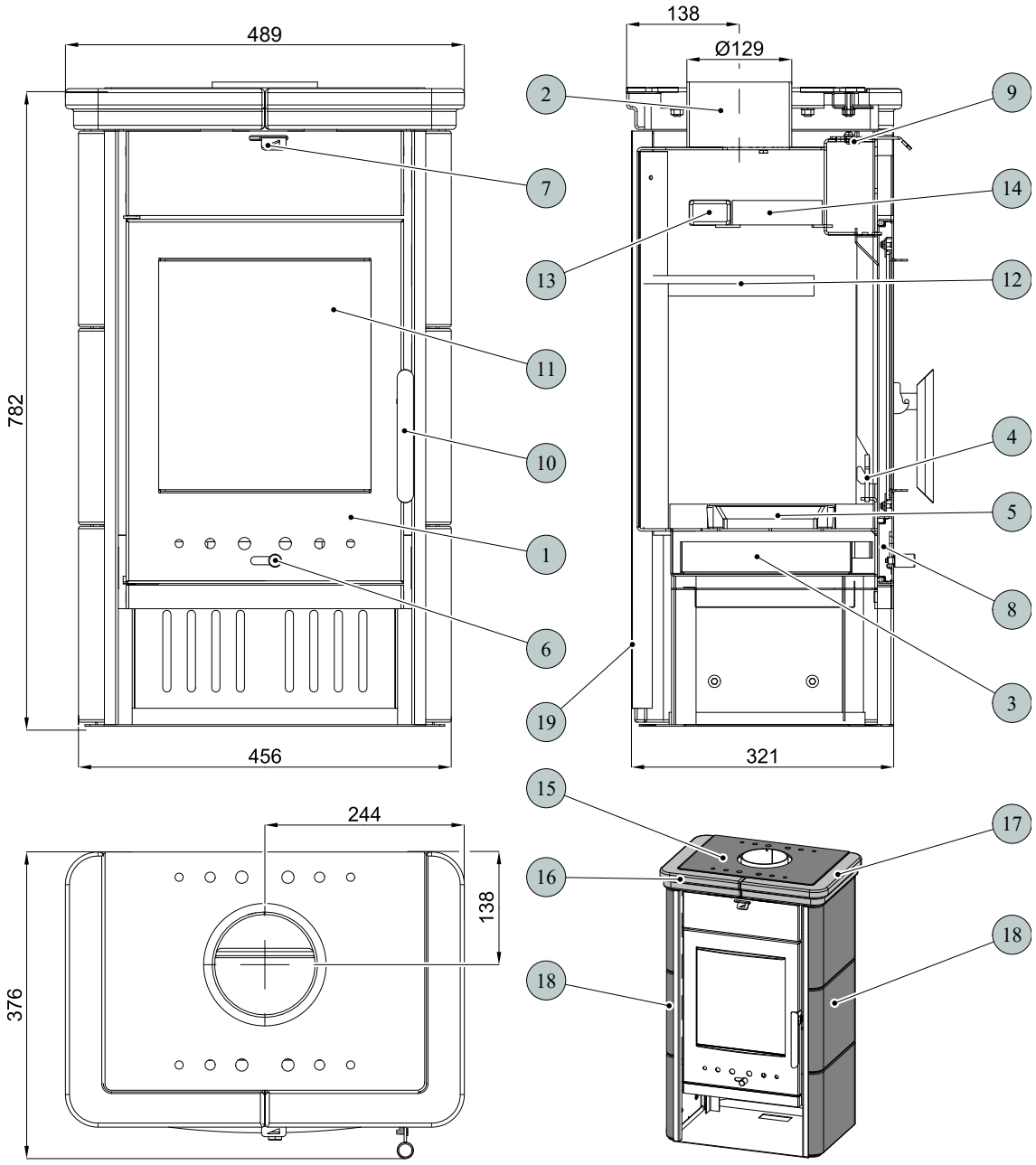
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1
1.1. Rozměrové schéma topeniště 3
2. Koleno odtahu spalin 4

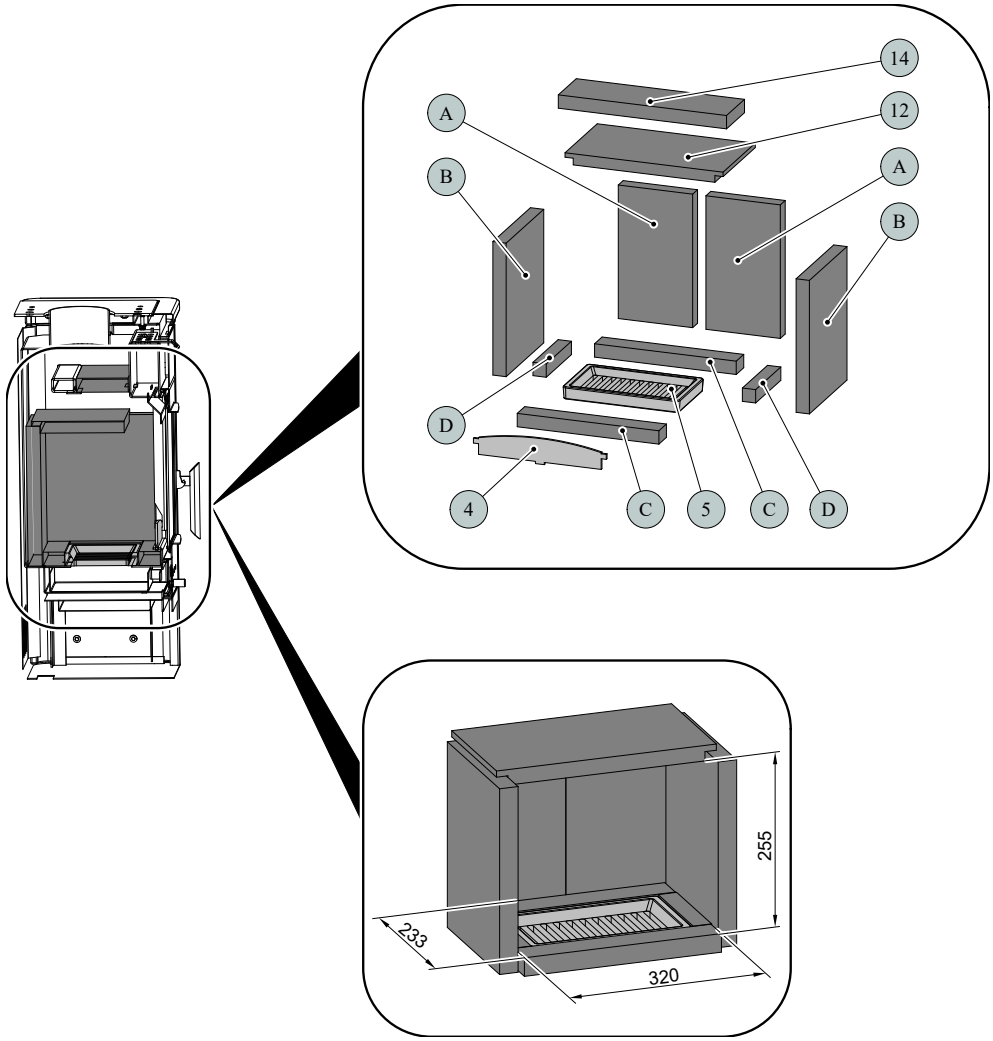
1. Technický popis



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Dvířka topeniště/černá	1 ks	0434315005300
2	Hrdlo kouřovodu/černá	1 ks	—
3	Popelník	1 ks	0432215005600
4	Zábrana/černá	1 ks	0432215006015
5	Rošt/černá	1 ks	0020100130005
6	Regulátor primárního vzduchu/chrom.	1 ks	0082020010005
7	Regulátor sekundárního vzduchu/černá	1 ks	0434315005001
8	Přívod primárního vzduchu	1 ks	—
9	Přívod sekundárního vzduchu	1 ks	—

10	Pákový uzávěr dvířek topeniště	1 ks	0432215007305
11	Žáruvzdorné sklo (285x300)	1 ks	0432215005301
12	Clona volná - dolní (25x197x357)	1 ks	0432215005701
13	Clona pevná - horní	1 ks	—
14	Clona volná - horní (30x110x380)	1 ks	0432215005702
15	Víko/černá	1 ks	0434315005111
16	Horní římsa - levá/capuccino	1 ks	0434315026001
16	Horní římsa - levá/medovník	1 ks	0434315016001
17	Horní římsa - pravá/capuccino	1 ks	0434315026002
17	Horní římsa - pravá/medovník	1 ks	0434315016002
18	Obklad boční/capuccino	2 ks	0434315026100
18	Obklad boční/medovník	2 ks	0434315016100
19	Kryt zadní	1 ks	0434315005010
—	Těsnící šňůra dveří 8 mm	1800 mm	0040300080005
—	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1200 mm	0040210040005
—	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm	160 mm	0040208020006

1.1. Rozměrové schéma topeniště



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
4	Zábrana/černá	1 ks	0432215006015
5	Rošt/černá	1 ks	0020100130005
12	Clona volná — dolní (25x197x357)	1 ks	0432215005701
14	Clona volná — horní (30x110x380)	1 ks	0432215005702
A	Cihla 30x168x300	2 ks	0434315005501
B	Cihla 30x227x300	2 ks	0432215005502
C	Cihla 30x46x320	2 ks	0432215005503
D	Cihla 30x30x154	2 ks	0432215005505

2. Koleno odtahu spalin

Poznámka

Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství

